

# Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Королевства Испания о взаимной защите секретной информации

Постановление Правительства Республики Казахстан от 20 октября 2017 года № 661 Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ**:

- 1. Утвердить прилагаемое Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Королевства Испания о взаимной защите секретной информации, совершенное в Астане 15 июля 2017 года.
  - 2. Настоящее постановление вводится в действие со дня его подписания.

Премьер-Министр Республики Казахстан

Б. Сагинтаев

Утверждено постановлением Правительства Республики Казахстан от 20 октября 2017 года № 661

#### Соглашение

# между Правительством Республики Казахстан и Правительством Королевства Испания о взаимной защите секретной информации

Правительство Республики Казахстан и Правительство Королевства Испания, именуемые в дальнейшем Сторонами,

стремясь содействовать дальнейшему развитию и укреплению взаимного политического, экономического, технического и военного сотрудничества и сотрудничества по вопросам национальной безопасности;

подчеркивая важность информационного обмена при решении современных вызовов безопасности;

осознавая, что для обеспечения эффективного сотрудничества Сторон может потребоваться обмен секретной информацией;

руководствуясь желанием урегулировать вопросы взаимной защиты секретной информации, обмениваемой между Сторонами или образовавшейся в рамках настоящего Соглашения,

согласились о нижеследующем:

#### Статья 1

## Определения

В настоящем Соглашении определено следующее:

- 1) секретная информация информация, документы или материалы, передаваемые и/или образовавшиеся в процессе сотрудничества, вне зависимости от их формы, природы или способа передачи, которым в соответствии со степенью их секретности присваивается гриф секретности и которые в интересах национальной безопасности и в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон требуют защиты от разглашения, утраты, уничтожения, повреждения, незаконного присвоения или ненадлежащего использования;
- 2) гриф секретности реквизит, присваиваемый секретной информации, свидетельствующий о степени ее секретности;
- 3) допуск к секретной информации решение, принимаемое в соответствии с национальными процедурами, которое предоставляет право физическому лицу на доступ к секретной информации, а юридическому лицу на осуществление деятельности с использованием секретной информации в соответствии с национальными законодательствами Сторон;
- 4) доступ к секретной информации процесс санкционированного ознакомления с секретной информацией физического лица, имеющего соответствующий допуск к секретной информации;
- 5) компетентный орган государственный орган Стороны, определяемый в статье 5 настоящего Соглашения и осуществляющий в соответствии с национальными законодательствами контроль за обеспечением защиты секретной информации и координацию в рамках настоящего Соглашения, ответственный за реализацию положений настоящего Соглашения;
- 6) уполномоченный орган государственные органы и организации (юридические лица) Стороны, которые в соответствии с национальными законодательствами Сторон уполномочены создавать, получать, передавать, хранить, использовать, защищать обмениваемую и/или образовавшуюся в процессе сотрудничества между Сторонами секретную информацию;
- 7) Сторона-отправитель уполномоченный орган или компетентный орган, передающий секретную информацию;
- 8) Сторона-получатель уполномоченный орган или компетентный орган, получающий секретную информацию;
- 9) секретный контракт договор, на разработку и выполнение которого требуются использование и/или создание секретной информации, заключаемый между уполномоченными органами и юридическими лицами Сторон;
- 10) третья Сторона любое государство, включая физические и юридические лица под его юрисдикцией, или международная организация, не являющиеся Сторонами данного Соглашения.

#### Статья 2

## Цель Соглашения

Целью настоящего Соглашения является обеспечение взаимной защиты секретной информации в ходе сотрудничества между Сторонами.

#### Статья 3

## Соотносимость степеней секретности

1. Стороны в соответствии с настоящим Соглашением и национальными законодательствами Сторон устанавливают, что степени секретности и соответствующие им грифы секретности сопоставляются следующим образом:

В Республике Казахстан	Эквивалентное выражение на русском языке	В Королевстве Испания
ӨТЕ ҚҰПИЯ	СОВЕРШЕННО СЕКРЕТНО	SECRETO
ӨТЕ ҚҰПИЯ	СОВЕРШЕННО СЕКРЕТНО	RESERVADO
ҚҰПИЯ	СЕКРЕТНО	CONFIDENCIAL
ҚЫЗМЕТ БАБЫНДА ПАЙДАЛАНУ ҮШІН	для служебного пользования	DIFUSIÓN LIMITADA

### Статья 4

# Меры безопасности

- 1. Стороны принимают все необходимые меры по защите секретной информации в соответствии со своими национальными законодательствами и настоящим Соглашением.
- 2. Доступ к секретной информации предоставляется только лицам, которым она необходима для выполнения служебных обязанностей, при наличии у них допуска к секретной информации соответствующей степени секретности.
  - 3. Сторона-получатель обязуется:
- 1) не предоставлять третьей стороне доступ к полученной, а также образовавшейся в процессе сотрудничества секретной информации без предварительного письменного согласия компетентного органа Стороны, передавшего такую информацию;
- 2) не использовать секретную информацию для иных целей, не предусмотренных при ее передаче.
- 4. Сторона-получатель обязана обозначить полученную секретную информацию степенью секретности, сопоставимой со степенью секретности, присвоенной ей Стороной-отправителем согласно статье 3 настоящего Соглашения.
- 5. Ни одна из Сторон без предварительного письменного согласия другой Стороны не может рассекретить или изменить гриф секретности секретной информации, полученной или образовавшейся в процессе сотрудничества.

### Статья 5

## Компетентные органы

1. Компетентными органами являются:

для Королевства Испания – Национальное бюро безопасности Национального разведывательного центра;

для Республики Казахстан – Комитет национальной безопасности Республики Казахстан.

- 2. Компетентные органы информируют друг друга о действующих национальных законодательствах, регламентирующих защиту секретной информации, и всех изменениях в этих законодательствах, имеющих значение для защиты секретной информации в соответствии с настоящим Соглашением.
- 3. В целях обеспечения тесного сотрудничества и реализации настоящего Соглашения компетентные органы могут проводить консультации по запросу, направленному одним из них.

#### Статья 6

## Передача секретной информации

- 1. Решение о передаче секретной информации принимается Сторонами в каждом отдельном случае в соответствии с национальными законодательствами Сторон.
- 2. Передача секретной информации осуществляется, как правило, по дипломатическим каналам. По взаимному согласию между компетентными органами Сторон и в соответствии с их национальными законодательствами могут определяться другие каналы. Сторона-получатель письменно подтверждает получение секретной информации.
- 3. Секретная информация, передаваемая по электронным каналам, защищается криптографическими способами, взаимно одобренными компетентными органами Сторон.
- 4. При передаче между Сторонами большого объема секретной информации способы транспортировки, маршруты передачи и форма сопровождения определяются в соответствующем плане транспортировки, заранее подготовленном по взаимному согласию между компетентными органами Сторон.
- 5. Если уполномоченный орган одной Стороны намерен передать секретную информацию уполномоченному органу другой Стороны или намерен заключить с ним секретный контракт, то он предварительно запрашивает у компетентного органа своей Стороны письменное подтверждение того, что уполномоченный орган другой Стороны имеет допуск к секретной информации.

Компетентный орган одной Стороны запрашивает у компетентного органа другой Стороны письменное подтверждение наличия у уполномоченного органа другой Стороны допуска к секретной информации.

#### Статья 7

# Обращение с секретной информацией

- 1. Копирование секретной информации с грифами секретности "ӨТЕ ҚҰПИЯ/ СОВЕРШЕННО СЕКРЕТНО/SECRETO", "ӨТЕ ҚҰПИЯ/СОВЕРШЕННО СЕКРЕТНО/ RESERVADO" и "ҚҰПИЯ/СЕКРЕТНО/CONFIDENCIAL" осуществляется только после получения письменного разрешения Стороны-отправителя.
- 2. Перевод или копирование секретной информации осуществляется только лицами, имеющими соответствующий допуск к секретной информации соответствующей степени секретности или выше.
- 3. При переводе или копировании секретной информации на каждой копии проставляется гриф секретности, соответствующий грифу секретности оригинала. Количество копий определяется служебной необходимостью.
- 4. Секретная информация уничтожается таким образом, чтобы исключить возможность ее полного или частичного восстановления. Сторона-получатель письменно информирует Сторону-отправителя об уничтожении секретной информации
- 5. Секретная информация с грифом секретности "ӨТЕ ҚҰПИЯ/СОВЕРШЕННО СЕКРЕТНО/SECRETO" не подлежит уничтожению и возвращается Стороне-отправителю, за исключением случаев, указанных в пункте 7 настоящей статьи.
- 6. Секретная информация с грифом секретности "ӨТЕ ҚҰПИЯ/СОВЕРШЕННО СЕКРЕТНО/SECRETO", "ӨТЕ ҚҰПИЯ/ СОВЕРШЕННО СЕКРЕТНО/RESERVADO" и "ҚҰПИЯ/СЕКРЕТНО/CONFIDENCIAL" уничтожается лишь после получения письменного разрешения Стороны-отправителя.
- 7. Секретная информация должна быть немедленно уничтожена в случае возникновения кризисной ситуации, когда ее защита и возврат невозможны. Сторона-получатель незамедлительно уведомляет об этом Сторону-отправителя в письменном виде.

#### Статья 8

# Секретные контракты

1. В секретные контракты включается отдельный раздел, в котором определяются: перечень секретной информации, планируемой к использованию в процессе взаимодействия, и степень ее секретности;

требования к защите и условиям использования секретной информации;

порядок разрешения споров и возмещения возможного ущерба от несанкционированного распространения секретной информации;

требования к уполномоченным органам Сторон о том, что они не будут разглашать и/или допускать передачу секретной информации третьей стороне.

2. Компетентные органы Сторон контролируют защиту секретной информации в соответствии с национальными законодательствами своих государств.

#### Статья 9

#### Визиты

- 1. Доступ к секретной информации представителям направляющей Стороны предоставляется после получения предварительного письменного разрешения компетентного органа государства принимающей Стороны.
- 2. Обращение на визит предоставляется не позднее, чем за 30 (тридцать) дней до планируемого визита, и включает следующую информацию:
- 1) фамилию и имя посетителя, дату и место рождения, гражданство и номер паспорта (документа, удостоверяющего личность);
- 2) должность посетителя и наименование организации, которую он (она) представляет;
- 3) наличие соответствующего допуска к секретной информации и дату его истечения;
  - 4) цель визита, планируемую дату посещения и его продолжительность;
  - 5) названия планируемых объектов посещений;
- 6) должность, имя и фамилию представителей государства принимающей Стороны, с которыми планируется встреча.
  - 3. Срок действия разрешения на визит не должен превышать одного года.
- 4. Представители каждой из Сторон при посещении территории другой Стороны соблюдают национальное законодательство государства принимающей Стороны.

## Статья 10

# Нарушение требований по защите секретной информации и определение размеров ущерба

1. В случае нарушения требований по защите секретной информации, которые привели к несанкционированному распространению секретной информации, переданной уполномоченным органом другой Стороны и (или) образовавшейся в процессе сотрудничества, уполномоченный или компетентный орган соответствующей Стороны незамедлительно извещает об этом уполномоченный или компетентный орган

другой Стороны, проводит необходимое расследование и информирует компетентный орган Стороны, передавшей секретную информацию, о результатах расследования и мерах, принятых в соответствии с законодательством государства Стороны, на территории которой произошло нарушение.

2. Размер и порядок возмещения ущерба, нанесенного несанкционированным распространением секретной информации, определяются в соответствии с законодательствами государств Сторон, международными договорами, участниками которых они являются, а также в ходе консультаций и переговоров между Сторонами.

#### Статья 11

## Расходы

Стороны самостоятельно несут расходы по реализации настоящего Соглашения в соответствии со своими национальными законодательствами.

#### Статья 12

# Разрешение споров

- 1. Любой спор, относящийся к толкованию или применению настоящего Соглашения, разрешается исключительно путем консультаций и переговоров между Сторонами.
- 2. До разрешения любого спора Стороны продолжают соблюдать обязательства, вытекающие из настоящего Соглашения.

### Статья 13

#### Внесение изменений

По взаимному письменному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения, которые являются его неотъемлемыми частями и оформляются отдельными протоколами, вступающими в силу в порядке, предусмотренном пунктом 1 статьи 14 настоящего Соглашения.

#### Статья 14

#### Заключительные положения

1. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и вступает в силу по истечении 30 (тридцати) дней после получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

- 2. Каждая Сторона может прекратить действие настоящего Соглашения путем направления по дипломатическим каналам письменного уведомления другой Стороне. В этом случае действие настоящего Соглашения прекращается по истечении 6 (шести) месяцев с даты получения такого уведомления.
- 3. Независимо от прекращения действия настоящего Соглашения, защита всей секретной информации, обмениваемой и/или образовавшейся в рамках настоящего Соглашения, осуществляется в соответствии с положениями настоящего Соглашения до тех пор, пока Стороны не освободят друг друга от данных обязательств, направив по дипломатическим каналам соответствующие письменные уведомления.

Совершено в г. Астана 15 июля 2017 года в двух экземплярах, каждый на казахском , русском и испанском языках, причем все тексты являются равно аутентичными.

За Правительство Республики Казахстан За ПравительствоКоролевства Испания

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан